# YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS (kolmas jaosto)

4 päivänä helmikuuta 2004 *

Asiassa C-77/99 DEP,

**Euroopan yhteisöjen komissio**, asiamiehenään R. B. Wainwright, avustajanaan Rechtsanwalt M. Núñez-Müller, prosessiosoite Luxemburgissa,

hakijana,

vastaan

**Oder-Plan Architektur GmbH**, selvitystilassa, kotipaikka Berliini (Saksa), edustajanaan selvitysmies C. Schlote,

**NCC Deutsche Bau GmbH**, aiemmin NCC Siab Bau GmbH, kotipaikka Fürstenwalde (Saksa), laillisena edustajanaan hallituksen jäsen K. Bauer, edustajanaan Rechtsanwalt D. Stoecker,

* Oikeudenkäyntikieli: saksa.

ja

**Esbensen Consulting Engineers**, kotipaikka Virum (Tanska), edustajanaan D. Stoecker,

vastapuolina,

jossa vaaditaan yhteisöjen tuomioistuimen asiassa C-77/99, komissio vastaan Oder-Plan Architektur ym., 11.10.2001 antamaan tuomioon (Kok. 2001, s. I-7355) liittyvien korvattavien oikeudenkäyntikulujen vahvistamista,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kolmas jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Rosas sekä tuomarit R. Schintgen ja N. Colneric (esittelevä tuomari),

julkisasiamies: J. Kokott,
kirjaaja: R. Grass,

kuultuaan julkisasiamiestä,

on antanut seuraavan

määräyksen

## Asian käsittelyn aiemmat vaiheet ja komission vaatimukset

1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY:n perustamissopimuksen 181 artiklan (josta on tullut EY 238 artikla) nojalla kanteen, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 3.3.1999 ja jossa se vaatii, että Oder-Plan Architektur GmbH (jäljempänä Oder-Plan), NCC Deutsche Bau GmbH (jäljempänä Deutsche Bau) ja Esbensen Consulting Engineers (jäljempänä Esbensen) velvoitetaan maksamaan Euroopan yhteisöjen komissiolle yhteisvastuullisesti 54 510 euroa korkoineen, jotka ovat 1.1.1993–15.1.1999 väliseltä ajalta laskettuina suuruudeltaan 20 798,70 euroa, ja 16.1.1999 lukien 54 510 euron suuruiselle pääsaatavalle Euroopan raha-asiain yhteistyörahaston euromääräisissä liiketoimissaan soveltaman koron mukaisen koron lisättynä 2 prosentilla.

2 Oikeudenkäynti perustui sopimukseen, joka koski yhteisön taloudellisen tuen myöntämistä energia-alalla toteutettavaa hanketta varten. Irtisanottuaan tämän sopimuksen komissio vaati, että osa tästä tuesta palautetaan.

3 Yhteisöjen tuomioistuin antoi asiassa C-77/99, komissio vastaan Oder-Plan Architektur ym., 11.10.2001 tuomion (Kok. 2001, s. I-7355), jossa Oder-Plan velvoitettiin yksipuolisella tuomiolla maksamaan komissiolle Deutsche Baun ja Esbensenin kanssa yhteisvastuullisesti 54 510 euroa korkoineen, jotka 1.1.1995–

15.1.1999 väliseltä ajalta laskettuina ovat suuruudeltaan 12 077,09 euroa. Lisäksi yhteisöjen tuomioistuin velvoitti Deutsche Baun ja Esbensenin maksamaan komissiolle Oder-Planin kanssa yhteisvastuullisesti 54 510 euroa korkoineen, jotka 1.1.1995–15.1.1999 väliseltä ajalta laskettuina ovat suuruudeltaan 12 077,09 euroa. Yhteisöjen tuomioistuin hylkäsi kanteen muilta osin. Lisäksi yhteisöjen tuomioistuin velvoitti Oder-Planin, Deutsche Baun ja Esbensenin korvaamaan oikeudenkäyntikulut yhteisvastuullisesti.

4 Tähän tuomioon liittyen komissio ilmoitti Deutsche Baulle ja Esbensenille 12.11.2001 päivätyllä kirjeellään, että niiden vastattavaksi tulevat oikeudenkäyntikulut ovat 5 949,54 euroa asianajopalkkioiden osalta ja 250 euroa hallinnollisten kulujen osalta. Komission asianajopalkkioita koskevat laskut olivat kirjeen liitteinä.

5 Deutsche Bau ja Esbensen kieltäytyivät 27.11.2001 päivätyllä kirjeellään maksamasta komission vaatimia rahamääriä — —. Komission vastapuolet katsoivat olevansa — — velvollisia maksamaan komissiolle enintään 4 930 Saksan markkaa, eli 2 520,67 euroa.

— —

8 Vastapuolena oleva Oder-Plan ei vastannut komission lähettämiin maksuvaatimuksiin, kululaskuihin ja muistutuskirjeisiin, eikä se liioin maksanut mitään.

9 Näin ollen komissio on 19.12.2002 jättämällään hakemuksella vaatinut työjärjestyksen 74 artiklan 1 kohdan mukaisesti, että yhteisöjen tuomioistuin vahvistaa vastapuolten yhteisvastuullisesti vastattavaksi tulevien oikeudenkäyntikulujen määräksi 8 199,44 euroa.

## Asiakysymys

*Asianosaisten lausumat*

— —

*Yhteisöjen tuomioistuimen arviointi asiasta*

— —

18 Asianajopalkkioiden osalta on todettava, että yhteisön oikeudessa ei ole palkkioita tai työhön tarvittavaa aikaa koskevia säännöksiä. Yhteisöjen tuomioistuimen on siis arvioitava vapaasti kysymyksessä olevia seikkoja ottaen huomioon oikeudenkäynnin kohde ja luonne, sen merkitys yhteisön oikeuden kannalta sekä asian vaikeusaste, oikeudenkäynnistä asian hoitamiseen osallistuneille asiamiehille tai avustajille aiheutuneen työn määrä ja se taloudellinen intressi, joka riita-asialla on ollut asianosaisille (ks. asia C-104/89 DEP, Mulder ym. v. neuvosto ja komissio, määräys 6.1.2004, Kok. 2004, s. I-1, 51 kohta).

— —

22 Pääasiaa koskevina asianajopalkkioina vaadittu 5 949,44 euron määrä ei edellä esitetty huomioon ottaen ylitä sitä, mikä on ollut työjärjestyksen 73 artiklan b kohdassa tarkoitetulla tavalla välttämätöntä.

23 Hallinnollisten kulujen osalta 250 euron määrä voidaan myös hyväksyä, kun otetaan huomioon se, että kyseiseen määrään eivät sisälly ainoastaan valokopiointia koskevat sisäiset hallinnolliset kulut, vaan myös istuntoon matkustamisesta aiheutuneet kulut.

24 Mitä sitten tulee oikeudenkäyntikulujen vahvistamista koskevaan menettelyyn liittyviin kuluihin, työjärjestyksen 69 artiklan 1 kohdassa säädetään, että oikeudenkäyntikuluja koskeva ratkaisu annetaan tuomiossa tai määräyksessä, jolla asian käsittely päätetään, mutta tällaista säännöstä ei kuitenkaan sisälly työjärjestyksen 74 artiklaan. Tämä johtuu siitä, että yhteisöjen tuomioistuin ottaa korvattavia oikeudenkäyntikuluja vahvistaessaan huomioon kaikki asiaan liittyvät seikat ratkaisun antamispäivään saakka. Ei siis ole tarpeen antaa eri ratkaisua oikeudenkäyntikuluista, joita asianosaisille on aiheutunut tästä oikeudenkäynnistä (ks. em. asia Mulder ym. v. neuvosto ja komissio, määräyksen 87 kohta). Tämä merkitsee toisaalta sitä, että tähän menettelyyn liittyvät välttämättömät kulut ovat korvattavia kuluja (ks. vastaavasti em. asia Mulder, määräyksen 87 ja 88 kohta).

25 Kun otetaan huomioon tämän määräyksen 18 kohdassa esitetyt kriteerit, tältä osin vaadittu 2 000 euron määrä ylittää kuitenkin huomattavasti sen määrän, joka voidaan ottaa huomioon. Tähän liittyen on erityisesti korostettava sitä, että ainoastaan 3 678,77 euron määrä on todellisuudessa kiistetty.

26 Korvattavien oikeudenkäyntikulujen kokonaismääräksi on näin ollen vahvistettava 6 600 euroa.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kolmas jaosto)

on määrännyt seuraavaa:

**Oder-Plan Architektur GmbH:n, NCC Deutsche Bau GmbH:n ja Esbensen Consulting Engineersin on yhteisvastuullisesti korvattava Euroopan yhteisöjen komissiolle oikeudenkäyntikuluina yhteensä 6 600 euroa.**

Annettiin Luxemburgissa 4 päivänä helmikuuta 2004.

R. Grass

kirjaaja

A. Rosas

kolmannen jaoston puheenjohtaja